

Мы всегда готовы помочь!

Зарегистрируйте свое устройство и получите поддержку на
www.philips.com/welcome



HTL2100



Руководство пользователя

PHILIPS

Содержание

1	Важная информация	2
	Техника безопасности	2
	Осторожное обращение с устройством	3
	Забота об окружающей среде	3
	Справка и поддержка	4
2	Панель SoundBar	5
	Основное устройство	5
	Пульт ДУ	5
	Разъемы	6
3	Подключение	7
	Подключение звука с телевизора или других устройств	7
4	Использование панели SoundBar	9
	Настройка уровня громкости	9
	Выбор режима звука	9
	MP3-плеер	9
	Автоматический переход в режим ожидания	10
	Восстановление заводских установок	10
5	Крепление на стене	11
6	Характеристики изделия	12
7	Устранение неисправностей	13
8	Предупреждение	14
	Соответствие нормативам	14
	Товарные знаки	14
	Гарантийный талон	15

1 Важная информация

Перед включением устройства ознакомьтесь со всеми инструкциями. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоблюдением инструкции.

Техника безопасности

Возможно короткое замыкание или возгорание

- Не подвергайте устройство и дополнительные принадлежности воздействию дождя или воды. Никогда не размещайте рядом с устройством сосуды с жидкостью, например вазы. В случае попадания жидкости на поверхность или внутрь устройства немедленно отключите его от электросети. Обратитесь в центр поддержки потребителей для проверки устройства перед использованием.
- Не помещайте домашний кинотеатр и дополнительные устройства вблизи источников открытого пламени или других источников тепла, в том числе избегайте воздействия прямых солнечных лучей.
- Никогда не вставляйте посторонние предметы в вентиляционные разъемы и другие отверстия домашнего кинотеатра.
- Если шнур питания или штепсель прибора используются для отключения устройства, доступ к ним должен оставаться свободным.
- Во время грозы отключайте домашний кинотеатр от электросети.
- Для извлечения вилки из розетки электросети тяните за вилку, а не за шнур.

Возможно короткое замыкание или возгорание

- Перед подключением домашнего кинотеатра к электросети убедитесь, что напряжение источника питания соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели изделия. Не подключайте домашний кинотеатр к источнику питания, если параметры электросети отличаются.

Риск получения травмы или повреждения панели SoundBar!

- Не устанавливайте изделие или другие предметы на шнуры питания или электрические приборы.
- После транспортировки изделия при температуре ниже 5° C удалите упаковку и подождите, пока его температура достигнет комнатной, а затем подключите домашний кинотеатр к розетке электросети.
- Отдельные детали данного изделия могут быть изготовлены из стекла. Во избежание повреждения изделия и получения травм соблюдайте осторожность при переноске.

Риск перегрева

- Никогда не устанавливайте изделие в ограниченном пространстве. Для обеспечения вентиляции оставляйте вокруг домашнего кинотеатра не менее 10 см свободного пространства. Убедитесь, что занавески или другие объекты не закрывают вентиляционные отверстия устройства.

Вероятность загрязнения!

- Не устанавливайте одновременно батареи разных типов (старые и новые; угольные и щелочные и т.п.).
- При неправильной замене батарей возникает опасность взрыва. Заменяйте батареи только такой же или эквивалентной моделью.
- При разрядке батарей или в случае длительного простоя устройства батареи необходимо извлечь.

- Батареи содержат химические вещества и должны быть утилизированы в соответствии с установленными правилами.

Опасность проглотить батареи!

- В устройстве/пульте ДУ может содержаться плоская батарея/батарея таблеточного типа, которую можно легко проглотить. Хранить батареи необходимо в недоступном для детей месте! Попадание батареи внутрь может стать причиной тяжелых травм или смерти. В течение двух часов с момента попадания батареи внутрь могут возникнуть тяжелые ожоги внутренних органов.
- В случае проглатывания батареи или ее попадания в организм немедленно обратитесь к врачу.
- При замене храните новую и использованную батареи в недоступном для детей месте. После замены проследите за тем, чтобы крышка отсека для батарей была надежно закрыта.
- Если надежно закрыть крышку отсека для батарей невозможно, откажитесь от дальнейшего использования устройства. Поместите его в недоступное для детей место и обратитесь к производителю.



Приборы K/LACCA II с двойной изоляцией и без защитного заземления.

Осторожное обращение с устройством

Для очистки устройства используйте только микроволоконный материал.

Забота об окружающей среде



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие попадает под действие директивы Европейского совета 2002/96/EC. Узнайте о раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий согласно местному законодательству.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые попадают под действие директивы ЕС 2006/66/EC и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Узнайте о раздельной утилизации элементов питания согласно местному законодательству, так как правильная утилизация поможет предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Справка и поддержка

Для получения полной поддержки онлайн посетите веб-сайт www.philips.com/support, где вы сможете:

- загрузить руководство пользователя и краткое руководство;
- просмотреть учебные видеоматериалы (доступны только для некоторых моделей);
- просмотреть ответы на часто задаваемые вопросы (FAQ);
- задать вопрос по электронной почте;
- проконсультироваться с представителем службы поддержки в чате.

Следуйте инструкциям на веб-сайте, чтобы выбрать язык, после чего введите номер модели вашего устройства.

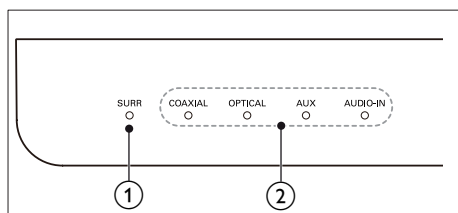
С вопросами также можно обратиться в центр поддержки потребителей в вашей стране. Перед обращением запишите номер модели и серийный номер вашего устройства. Эти сведения указаны на задней или нижней панели устройства.

2 Панель SoundBar

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте панель SoundBar на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Основное устройство

В данном разделе содержится информация об основном устройстве.



① Индикатор SURR

Загорается при выборе виртуального объемного звука.

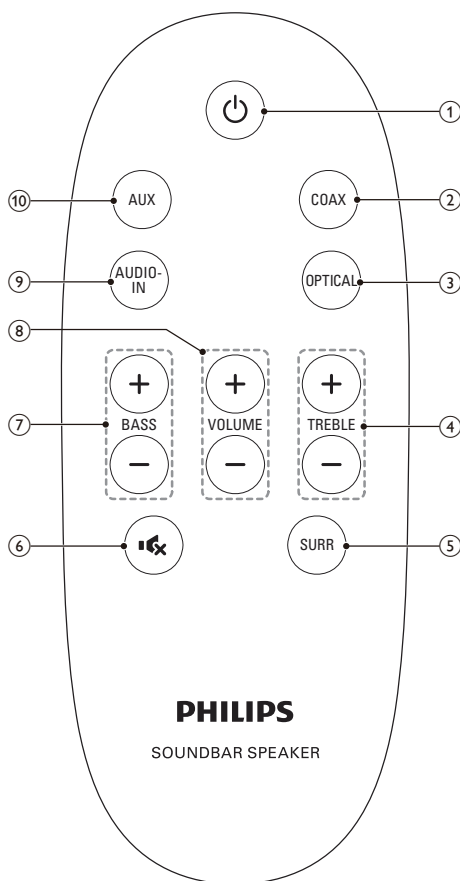
② Индикаторы источника

Индикатор источника загорается после выбора источника.

- **COAXIAL:** Загорается при переключении на коаксиальный вход.
- **OPTICAL:** Загорается при переключении на оптический вход.
- **AUX:** Загорается при переключении на аналоговый вход.
- **AUDIO-IN:** Загорается при переключении на источник входного аудиосигнала (разъем 3,5 мм)

Пульт ДУ

В данном разделе содержится информация о пульте дистанционного управления (ДУ).



① (Режим ожидания – включен)

Включение панели SoundBar/перевод в режим ожидания.

② **COAX**

Выбор коаксиального подключения в качестве источника аудиосигнала.

③ **OPTICAL**

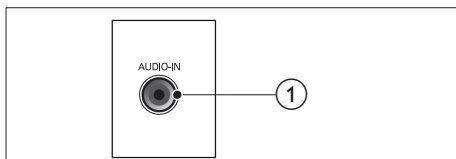
Выбор оптического подключения в качестве источника аудиосигнала.

- ④ **TREBLE +/-**
Увеличение или уменьшение высоких частот.
- ⑤ **SURR**
Переключение между стереозвучанием и виртуальным объемным звучанием.
- ⑥ **🔊**
Отключение и включение звука.
- ⑦ **BASS +/-**
Увеличение или уменьшение низких частот.
- ⑧ **VOLUME +/-**
Увеличение или уменьшение громкости.
- ⑨ **AUDIO-IN**
Выбор входного аудиосигнала в качестве источника (разъем 3,5 мм).
- ⑩ **AUX**
Выбор подключения AUX в качестве источника аудиосигнала.

Разъемы

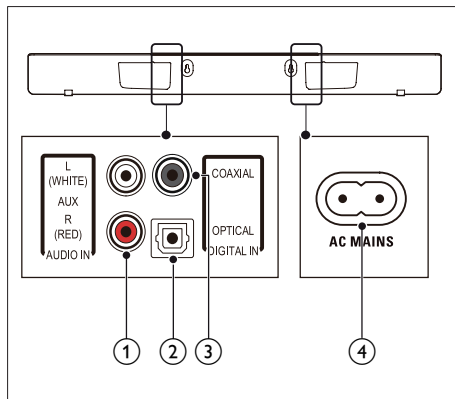
В данном разделе содержится информация о разъемах на панели SoundBar:

Правая сторона



- ① **AUDIO-IN**
Аудиовход для МРЗ-плеера (разъем 3,5 мм).

Разъемы на задней панели



- ① **AUDIO IN-AUX**
Подключение к аналоговому аудиовыходу на телевизоре или аналоговом устройстве.
- ② **DIGITAL IN-OPTICAL**
Подключение к оптическому аудиовыходу телевизора или цифрового устройства.
- ③ **DIGITAL IN-COAXIAL**
Подключение к коаксиальному аудиовыходу телевизора или к цифровому устройству.
- ④ **AC MAINS~**
Подключение к источнику питания.

3 Подключение

Информация в этом разделе поможет Вам подключить панель SoundBar к телевизору и другим устройствам.

Для получения сведений об основных подключениях панели SoundBar и дополнительного оборудования обратитесь к краткому руководству пользователя.

Примечание

- Идентификационные данные и сведения о требованиях к электропитанию указаны на задней или нижней панели устройства.
- Перед выполнением или изменением каких-либо подключений убедитесь, что все устройства отключены от розетки электросети.

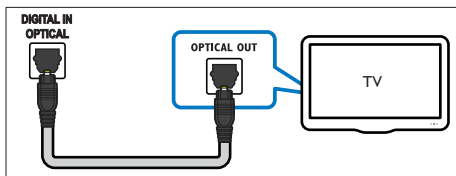
Подключение звука с телевизора или других устройств

Включите воспроизведение звука с телевизора или других устройств через звуковую панель.

Используйте подключение наилучшего качества, доступное на телевизоре и других устройствах.

Вариант 1. Подключение аудио с помощью цифрового оптического кабеля.

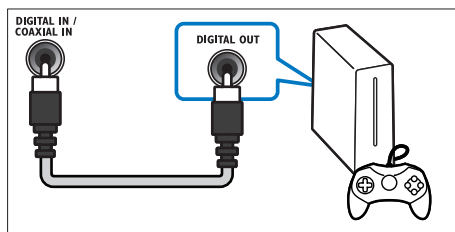
Звук лучшего качества



- 1 С помощью оптического кабеля подключите разъем **OPTICAL** панели SoundBar к разъему **OPTICAL OUT** телевизора или другого устройства.
 - Цифровой оптический разъем может иметь обозначение **SPDIF** или **SPDIF OUT**.

Вариант 2. Подключение аудио с помощью цифрового коаксиального кабеля.

Звук хорошего качества

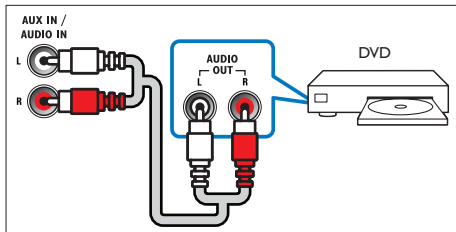


- 1 С помощью коаксиального кабеля подключите разъем **COAXIAL** панели SoundBar к разъему **COAXIAL / DIGITAL OUT** телевизора или другого устройства.
 - Цифровой коаксиальный разъем может иметь обозначение **DIGITAL AUDIO OUT**.

Вариант 3. Подключение аудио с помощью кабелей аналогового аудио.

Звук обычного качества

- 1 С помощью аналогового кабеля
подключите разъем **AUX** панели
SoundBar к разъему **AUDIO OUT**
телевизора или другого устройства.



4 Использование панели SoundBar

В этом разделе описаны способы использования панели SoundBar для воспроизведения звука с подключенных устройств.

Перед началом работы

- Выполните необходимые подключения, описанные в кратком руководстве и руководстве пользователя.
- Подключите панель SoundBar к соответствующим разъемам других устройств.

Настройка уровня громкости

- 1 Нажмите **VOLUME +/-**, чтобы увеличить или уменьшить уровень громкости.
 - Чтобы выключить звук, нажмите **MUTE**.
 - Чтобы включить звук, снова нажмите **MUTE** или нажмите **VOLUME +/-**.

→ Все **Индикаторы источника** на основном устройстве будут мигать два раза, если выбран максимальный или минимальный уровень громкости.

Выбор режима звука

Данный раздел поможет идеально настроить звук для воспроизведения видео или прослушивания музыки.

Режим объемного звука

Различные режимы объемного звука обеспечивают ощущение полного погружения.

- 1 Для выбора режима объемного звука нажмите **SURR**.
 - **[Virtual surround]**: создает цельное объемное звучание. На основном устройстве загорается индикатор **SURR**.
 - **[STEREO]**: Двухканальный стереофонический звук. Идеально подходит для прослушивания музыки.

Эквалайзер

Изменение настроек высоких (ВЧ) и низких частот (НЧ) на панели SoundBar.

- 1 Нажмите **TREBLE +/-** или **BASS +/-** для изменения частоты.

→ Все **Индикаторы источника** на основном устройстве будут мигать два раза, если выбрано максимальное или минимальное значение для низких или высоких частот.

MP3-плеер

Подключите MP3-плеер для воспроизведения аудиофайлов и музыки.

Что вам потребуется

- MP3-плеер.
 - Аудиокабель стерео 3,5 мм.
- 1 Подключите MP3-плеер к разъему **AUDIO-IN** на панели SoundBar, используя стереоаудиокабель 3,5 мм.
 - 2 Нажмите **AUDIO-IN** на пульте ДУ.
 - 3 С помощью кнопок MP3-плеера выберите аудиофайлы и запустите воспроизведение.

Автоматический переход в режим ожидания

При воспроизведении медиаконтента с подключенного устройства панель SoundBar автоматически переходит в режим ожидания в следующих случаях:

- ни одна кнопка не была нажата в течение 30 минут
- на подключенном устройстве не было включено воспроизведение аудиофайлов.

Восстановление заводских установок

На звуковой панели можно восстановить заводские настройки по умолчанию.

1 В режиме "Без звука" быстро дважды нажмите **AUX**.

↳ Будут восстановлены заводские настройки.

5 Крепление на стене

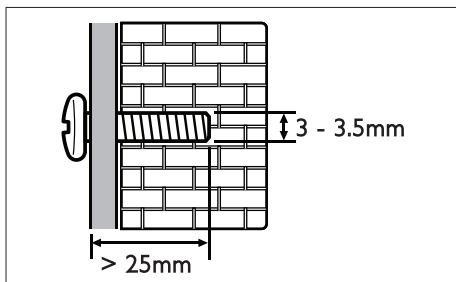


Примечание

- Неправильный настенный монтаж может привести к несчастному случаю, травме или повреждению. При возникновении вопросов обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.
- Перед настенным монтажом убедитесь, что стена выдержит вес панели SoundBar.

Длина/диаметр винта

В зависимости от вида настенного монтажа выберите для крепления панели SoundBar винты нужной длины и диаметра.



Более подробную информацию о настенном монтаже панели SoundBar см. в кратком руководстве пользователя.

6 Характеристики изделия



Примечание

- Характеристики и дизайн могут быть изменены без предварительного уведомления.

Усилитель

- Общая выходная мощность: 40 Вт (среднеквадр.) (+/- 0,5 дБ, КНИ 10 %)
- Частотный отклик: 20 Гц — 20 кГц/±3 дБ
- Отношение сигнал/шум: > 65 дБ (CCIR)/ (средневзвешенное)
- Входная чувствительность:
 - AUX: 650 мВ
 - AUDIO-IN: 400 мВ

Аудио

- Цифровой аудиовход S/PDIF:
 - Коаксиальный: IEC 60958-3
 - Оптический: TOSLINK

Основное устройство

- Источник питания: 220-240 В~, 50 Гц
- Энергопотребление: 40 Вт
- Энергопотребление в режиме ожидания: ≤ 0,5 Вт
- Сопротивление АС: 8 Ом (полный диапазон)
- Излучатели АС: 4 × 54,5 мм (2")
- Размеры (Ш×В×Г): 845 × 74,5 × 94 мм
- Вес: 2,0 кг

Элементы питания для пульта ДУ

- 1 × CR2025

7 Устранение неисправностей



Предупреждение

- Риск поражения электрическим током. Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать устройство.

При возникновении неполадок во время эксплуатации устройства проверьте следующие пункты, прежде чем обращаться в сервисную службу. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в службу поддержки на веб-сайте www.philips.com/support.

Звук

Отсутствует звук из динамиков панели SoundBar?

- Подключите аудиокабель к разъемам панели SoundBar и телевизора или других устройств.
- Восстановите на панели SoundBar заводские параметры, установленные по умолчанию.
- На пульте выберите соответствующий источник аудиовхода.
- Убедитесь, что звук на панели SoundBar включен.

Звук искажен или присутствует эхо.

- При воспроизведении звука с телевизора через панель SoundBar убедитесь, что звук на телевизоре отключен.

8 Предупреждение

В данном разделе содержится юридическая информация и сведения о товарных знаках.

Соответствие нормативам



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.



Товарные знаки



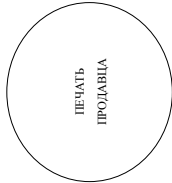
Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories.
Dolby и символ двойного D являются товарными знаками Dolby Laboratories.

Место для приклепления
кассового и товарного чеков

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Российская Федерация, Республика Беларусь, Казахстан Республикасы*

Модель:	Заполнение обязательно
Серийный номер:	Заполнение обязательно
Дата продажи:	Заполнение обязательно
ПРОДАВЕЦ:	
Название торговой организации:	Заполнение обязательно
Телефон торговой организации:	Заполнение обязательно
Адрес и E-mail:	Заполнение желательно



Изделие получил в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на русском языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

(ФИО и подпись покупателя)

Внимание! Требуется полное заполнения гарантийного талона продавцом!

Гарантийный талон недействителен при его неправильном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.

Долголетие и непрерывный мониторинг

Уважаемый Потребитель!

Благодарим Вас за покупку изделия под торговой маркой Philips

При покупке изделия, убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона, а также если чек не был прикреплен к гарантийному талону при покупке Вами изделия – немедленно обратитесь к продавцу.

Изделие представляет собой технически сложный товар. При бережном и внимательном отношении и использовании модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения изменений, порча изделия, подделка нового, подделка старого, подделка копии изделия. В случае повреждения изделия, приобретенного Вами, в течение всего срока службы, следует за сохранностью полной идентификационной информации с наименованием модели и серийного номера на изделие. Во избежание возможных повреждений, сохраняйте в течение всего срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (главный гарантийный талон, товарный и кассовый чек, накладные, инструкции по пользованию и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отличаются от указанных в инструкции по пользованию, обратитесь, пожалуйста, за консультацией в Информационный Центр.

Изготовитель: "WOOK Innovations Limited" (WOOK Innovations Limited), пятый этаж, средняя полоса Экстернэкс, 5 Сайлс Парк Каст Авеню, Гонконг Сайлс Парк, Шангхей, Нью Территория, Гонконг. Импортёр на территории России и Таможенного Союза (в случае импортируемой продукции): ООО «WOOK Innovations Евразия», РФ, 125022 г. Москва, ул.С.Сергея Маковского, д.13. Импортёр на территории России и Таможенного Союза принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 N 2300-1 в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации. Юридическое лицо, принимающее претензии в отношении товара, приобретенного на территории Республики Казахстан*: ТОО «Филиал Казахстан» ул. Майдан, 32А, Алматы, Казахстан. Если клиентом Вами изделие, приобретенное в специализированном магазине, специализирующемся на оказании такого рода услуг, лично (компания), осуществляющее Вам установку, несет ответственность за правильность, проведённой работы. Помните, квалификация персонала, установка и подключение изделия существенно для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

Сроки и условия гарантии:

Наименование изделия		Срок гарантии**	Срок службы**
Домашние медиацентры		1 год	5 лет
Стационарные аудио-видео-системы, проигрыватели, переносные и автомобильные медиацентры и усилители		1 год	3 года
Портативные устройства, носимые проигрыватели, диктофоны, фотокамеры, компьютерная периферия, автомобильная акустика, индивидуальные приемопередаточные устройства, обучаемые игрушки ЛУ		1 год	1 год

****исчисляется со дня передачи товара потребителю или с даты изготовления, если дату передачи определить невозможно. Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру (каждый PHxxxxx, где IT – код PH номер модели, x – любой символ). Пример: A01234123456 – дата изготовления 28 ноября 2013г. В случае затронутого при определении даты изготовления оборудования, необходимо обратиться к производителю в Информационный Центр.**

Настоящая гарантия распространяется только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и используемые исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. По окончании срока службы, обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия. Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. нарушения Пользователем правил эксплуатации, хранения или транспортировки изделия;
2. отсутствия или неадекватного обслуживания изделия согласно рекомендациям инструкции по эксплуатации;
3. использования неоригинальных аксессуаров и/или расходных материалов, предусмотренных инструкцией по эксплуатации (если их использование привело к нарушению работоспособности изделия);
4. действий третьих лиц;
- ремонт и/или модернизациями лицами, внесения несанкционированных изменений конструкции или схемотехнических параметров и изменений программного обеспечения;
- подключения от государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питания, телекоммуникационных и кабельных сетей, неправильной установки и/или подключения изделия.

Гарантия не распространяется также на расходные материалы и аксессуары, включая, но не ограничиваясь: следующие: наушники, чехлы, соединительные кабели, изделия из стекла, сменные лампы, батареи и аккумуляторы, защитные экраны, иные детали с оригинальным сроком эксплуатации.

Преимущества сервисных центров в РФ: Москва, 119 Выпускной пр.-д, 11, стр.3; С.Петербург, Ланское ш. 65. Дополнительно информацию о других ближайших к Вам сервисных центрах, времени их работы, а также их информации о продукции, Вы можете получить в Информационном центре по телефону:

Страна	Россия	Бразилия	Казахстан*
Телефон	8 800 200 0880 (бесплатный звонок в РФ, в т.ч. с мобильных телефонов), 8 (495) 961-1111	8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильных телефонов)	875 11 65 0123 (бесплатный звонок со стационарных телефонов на территории Казахстана)
Web-site	www.philips.ru	www.philips.br	www.philips.kz

Зарегистрируйте Ваше изделие на сайте www.philips.ru/welcome и узнайте о преимуществах участия в Клубе Philips

*Квалификационный персонал, квалификация которого не менее www.philips.kz веб-сайта на казахском языке.



2013 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.

This product was brought to the market by WOOX Innovations Limited or one of its affiliates, further referred to in this document as WOOX Innovations, and is the manufacturer of the product. WOOX Innovations is the warrantor in relation to the product with which this booklet was packaged. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.

HTL2100_12_UM_V2.0

